

**SELECTED LIST OF  
GERMAN BOOKS  
RECOMMENDED FOR A  
SMALL PUBLIC LIBRARY**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649198672

Selected list of German books recommended for a small public library by Emma Gattiker

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**EMMA GATTIKER**

**SELECTED LIST OF  
GERMAN BOOKS  
RECOMMENDED FOR A  
SMALL PUBLIC LIBRARY**



06 2/11 1984

## CONTENTS

	PAGE
ABBREVIATIONS . . . . .	4
INTRODUCTION . . . . .	5
PERIODICALS . . . . .	7
KALENDER . . . . .	7
REFERENCE BOOKS . . . . .	8
PHILOSOPHY . . . . .	8
RELIGION . . . . .	9
SOCIOLOGY . . . . .	10
LANGUAGE . . . . .	10
Dictionaries . . . . .	10
NATURAL SCIENCE . . . . .	11
USEFUL ARTS . . . . .	13
Cook books . . . . .	13
FINE ARTS . . . . .	14
Song books . . . . .	14
LITERATURE . . . . .	15
Poetry . . . . .	17
Drama . . . . .	18
TRAVEL . . . . .	20
BIOGRAPHY . . . . .	21
HISTORY . . . . .	25
American . . . . .	25
German . . . . .	27
FICTION . . . . .	28
BOOKS FOR CHILDREN . . . . .	37
Picture books and verses . . . . .	38
Fairy tales, Hero tales . . . . .	38
Stories . . . . .	40
Non-fiction . . . . .	41

#### ABBREVIATIONS USED

Ber. — Berlin	Lpz. — Leipzig
Dres. — Dresden	M — Mark
ea. — each; indicates that the volumes can be bought separately.	Mün. — München
lea. — leather	Stut. — Stuttgart
	‡ — recommended for first purchase

## INTRODUCTION

The following list of German books has been compiled to aid in selection and purchase for permanent collections in the smaller towns, and in the formation of traveling libraries. Traveling libraries of foreign books have been sent out for some years by the Wisconsin Free Library Commission, the first in the field having been the German libraries. There has been an active demand for them from the beginning. The measure of their success is indicated by the statistics of circulation for the biennial period, 1904-1906, which show an average circulation for each German traveling library book, during approximately six months (one trip), of 11.08, for each English traveling library book, 8.98. The first traveling library was sent out in 1899. Now there are 4655 German books in circulation, duplicated so that they represent about one-sixth that number of titles.

Two things have been kept constantly in view in choosing a book for this list, its readableness as judged by the average patron of the public library, then its intrinsic worth, and only secondarily has the attempt been made to cover or represent the different fields of literature. Even so, this secondary aim has encroached on the main purpose, and a disproportionate number of books has undoubtedly been included which will not appeal to the average reader, but they indicate the line of advance. So too the ends which it is hoped these books will subserve are several: to give to German born citizens who read English with less pleasure than German, or not at all, their share of the advantages of a public library; to preserve to the children of German-Americans what so many of them are losing, but what should be their birth-right, the command of two languages; and to serve the purposes of general culture.

Though the German books of the Wisconsin libraries circulate very little among younger readers, an effort has been made to select a good list of books for children and young people, in the hope that those whose parents are German, and those who are studying the language in the schools, may find opportunity for helpful and enjoyable reading.

There are communities in which the children of foreign born citizens are not learning English, as became evident in Wisconsin at the time its parochial schools were under discussion. Such communities present a different problem, and though foreign books might be especially welcome here, public libra-

ries should further the reading of English books by the young people.

The proportion of fiction in the list is small, not because the demand for it is proportionately small by any means, but because it is nearly always easy to add more titles by authors represented in the list.

Cheap editions, of which there are several in Germany, have not been generally quoted as they are apt to have too small print, like some of Reclam's editions, or poor binding.

Many Germans object to the use of the Roman type, but it is worth some trouble on the part of both librarian and reader to overcome this objection as it is found in so many desirable modern books, to mention only Münsterberg's *Die Amerikaner*.

There has been no attempt to classify the books except in the most general way, which is ordinarily sufficient for a small library.

Occasional annotations have been made, in English, as being more useful to librarians, many of whom do not read German.

Where it is of importance it is well to specify that the latest edition of a book is wanted.

Prices of books are given in marks except for American editions. If a book or work consists of more than one volume an "ea" before the price indicates that the volumes can be bought separately. The commercial valuation of the mark fluctuates between twenty-four and twenty-five cents. Discount is given librarians by means of a reduction of its valuation, which varies with the amounts of purchases. A library sending large orders direct to an importer may obtain as low a rate as twenty cents per mark, one buying small lots and infrequently, will naturally not receive so liberal a discount. It is well to make inquiry of your dealer as to the probable quotation he will make, before the first order is given, stating approximately the amount to be expended.

In buying German books, better and cheaper service is secured by dealing directly with some of the large importing firms.

G. E. Stechert & co. 129-133 W. 20th St. New York City, N.Y.

Lemcke & Büchner, 11 E. 7th St. New York City, N.Y.

E. Steiger, 20 Park Place, New York City, N.Y.

Koelling & Klappenbach, 100-102 Randolph St. Chicago, Ill.

George Brumder, Germania Building, Milwaukee, Wis.

+ Books marked with a cross are recommended for first purchase; they are in nearly all cases the simpler books, and such as have been popular in the traveling libraries of the Wisconsin Commission.

It is recommended that librarians who do not read German readily consult some local adviser in ordering from this list.

The compiler will be pleased to learn the experience of any librarian with these books, especially with those for children and young people.

EMMA GATTIKER.

1 May 1907, Baraboo, Wisconsin.



## PERIODICALS

Daheim, weekly	M8
Deutsche Monatschrift	M20
Deutsche Rundschau, monthly	M24
Fliegende Blätter, weekly	\$3.50
+ Gartenlaube, weekly (also bi-weekly), net	M2.50
—— with woman's supplement, weekly	M3.50
Illustrierte Zeitung, weekly	M32
Kunstwart, bi-weekly	M14
Literarische Echo, Das	M16
Nord und Süd, monthly	M24
Ueber Land und Meer, weekly (also bi-weekly)	\$4.00
—— 8vo ed. monthly	M4.00
+ Velhagen und Klasing's Monatshefte	M18
Westermann's Monatshefte	M16
Woche, Die, weekly	\$4.00

The Rundschau and Nord und Süd rank highest, then come the Monatsschrift, Velhagen and Klasing's and Westermann's Monatshefte. Daheim, the Gartenlaube, and Ueber Land und Meer rank pretty much the same. Fliegende Blätter is the paper of wit and humor, illustrated of course. The Literarische Echo is a critical review of things literary, and the Kunstwart concerns itself with the other arts as well as with literature. See Reference Books for its annual lists of books.

+ Deutsche Hausfrau, Die, monthly. Milwaukee, Wis. \$ .50

This is on the order of the Ladies Home Journal and will undoubtedly prove useful in many of the smaller libraries. Also published in Minneapolis, Minn.

## KALENDER

Daheim	M2
Fliegende Blätter, unbound	M1
Gartenlaube	M1
Germania (Milwaukee)	\$ .25
Herold (Milwaukee)	\$ .25
Lahrer hinkender Bote	M1

The German Kalenders contain much miscellaneous matter and are generally well-liked.

\* Recommended for first purchase.

## REFERENCE BOOKS

Specify the latest edition in ordering reference books. The following books from the section Literature are useful for reference. Bartels, v. 3 of the *Geschichte der deutschen Literatur*, and *Deutsche Literatur der Gegenwart*; Schönbach, *Lesen und Bildung*; Klee, *Geschichte der Literatur*. Also Wirth, *Weltgeschichte der Gegenwart*, for contemporary history.

**Berg, Egon.** *Buch der Bücher.* 2 v. Teschen, Prochaska. M10  
*Contents.* v. 1 Herz und Natur. v. 2 Geist und Welt.

A two-volume book of quotations.

**Borchardt, Wilhelm.** *Die sprichwörtlichen Redensarten im deutschen Volksmunde, nach Sinn und Ursprung erläutert.* Lpz. Brockhaus. M7

+ **Büchmann, Georg.** *Geflügelte Worte.* Ber. Haude. M7. 50  
**Deutscher Literatur Katalog, 1906-07.** Lpz. Volckmar. M2. 80  
An excellent trade list; gives place, publisher, price, editions, information about bindings, series, etc.

**Literarischer Ratgeber des Kunstwart.** Mün. Callwey. M1

This special number of the *Kunstwart* contains classified lists, with accompanying text, from the whole field of literature. It is issued annually, though the edition is not revised each year. It will be found very valuable in buying for a reading public of some culture, and many titles can be chosen from it that are popular in the right sense.

**Nollen, J. S.** *Chronological and practical bibliography of modern German literature.* 1903.  
Chicago, Scott, Foresman & co. \$1.00

Very useful. Gives prices.

**Wer ist's?** Lpz. Degener. M9. 50

A German Who's Who?

## PHILOSOPHY

There is no philosophy proper given, as being too heavy for the purposes of the list.

**Carlyle, Thomas.** *Arbeiten und nicht verzweifeln.* Dres. Langewiesche. M3

**Chamberlain, H. S.** *Grundlagen des 19. Jahrhunderts.* 2 v. Lpz. Bruckmann. M18

**Emerson, R. W.** *Essays.* Ser. 1-2. Lpz. Diederichs. ea. M4

**Haeckel, Ernst.** *Welträtsel.* Stut. Kröner. M9

— *Welträtsel.* Volksausgabe. " " M1

Some may prefer to put this in Natural Science.

**Key, Ellen.** *Das Jahrhundert des Kindes.* Stut. Fischer. M5

- Maeterlinck, Maurice.** Das Leben der Bienen. Lpz. Diederichs. M5. 50  
This might be more useful in Science in some libraries.
- ✦ **Müller, F. M.** Das Pferdebürla. Ber. Paetel. M6. 50
- Nordau, Max.** Die konventionellen Lügen der Kulturmens-  
schheit. Lpz. Elischer. M5
- Ruskin, John.** Menschen untereinander. Dres. Langewiesche. M3
- Steiner, R.** Welt-und Lebensanschauungen im 19. Jahrhun-  
dert. 2 v. in 1. Ber. Cronbach. M6
- Tolstoi, Lyof, Graf.** Die christliche Lehre. Ber. Steinitz. M2
- Was ist Kunst? Jena, Diederichs. M3. 50
- Meine Beichte. " " M2
- These books may be put in Religion, Fine Arts, and Biography, respectively, if preferred.

## RELIGION

- Beyschlag, Willibald.** Aus dem Leben eines Frühvollend-  
eten. Halle, Strien. M7
- Feuchterleben, E. von.** Zur Diätetik der Seele. Gütersloh, Bertelsmann. M. 80
- — — — — Halle, Gesenius. M2
- Fliedner, Fritz.** Aus meinem Leben. Ber. Warneck. M5
- Frenssen, Gustav.** Dorfpredigten. Göt. Vandenhoeck. M6. 50
- — — 3 v. " " ea. M3
- Practical sermons of general application.
- ✦ **Frommel, Max.** Einwärts, aufwärts, vorwärts. Mün. Müller. M5
- Funcke, Otto.** Fussspuren des lebendigen Gottes in meinen  
Lebenswegen. Altenburg, Geibel. M5
- Hilty, Carl.** Für schlaflose Nächte. Lpz. Hinrichs. M4
- Glück. 4 v. Lpz. Hinrichs. ea. M4
- Luther, Martin.** Werke für's deutsche Haus. 8 v. Lpz. Schwetschke. M20
- Die reformatorischen Hauptschriften. Gotha, Perthes. M2
- Geistliche Lieder. Gütersloh, Bertelsmann. M12
- ✦ — — — — — Halle, Hendel. M. 50
- Lutherlesebuch. Buchwald. Heidelberg, Schössmann. M5
- Naumann, Friedrich.** Asia. Ber. Buchverlag der "Hilfe." M4
- Briefe über Religion. " " M1. 20
- Gotteshilfe. Göt. Vandenhoeck. M6.
- These books come well recommended.
- Peabody, F. G.** Abendstunden. Giessen, Ricker. M2. 50
- Jesus Christus und die sociale Frage. " " M5